

# Manual del Usuario

## Reproductor de Música Digital



**MP870**



# Tabla de Contenido

Introducción   .....	6
Contenidos del Paquete   .....	6
Características   .....	8
Requisitos del Sistema   .....	8
Precauciones de Seguridad   .....	9
■ Uso General .....	9
Haciendo Copias de Seguridad (Backup) .....	9
■ Precaución: Riesgo de Quedar Sordo .....	9
■ Recordatorios .....	10
Pantalla para Música   .....	12
Funcionamiento Básico   .....	13
■ Cargar la Batería .....	13
■ Prender el Dispositivo (Power ON) .....	13
■ Apagar el Dispositivo (Power OFF) .....	14
■ Escuchar una Canción .....	14
■ Interrumpir una Canción .....	14
■ Siguiete Canción .....	14
■ Canción Anterior .....	14
■ Adelantar .....	14
■ Retroceder .....	14
■ Aumentar el Volumen .....	14
■ Disminuir el Volumen .....	14
■ Menú Principal .....	14
■ Navegante de Archivos .....	15
■ Borrar Archivos .....	15
■ Funciones de Repetición / Al Azar .....	16
■ Repetir A-B .....	16
■ Bloquear .....	16
■ Restaurar la Configuración .....	16
■ Insertando / Removiendo la tarjeta microSD .....	17
Modo de Música   .....	18
■ Escuchando Archivos de Música .....	18
■ Ajustar el Volumen .....	19
■ Repetir A-B .....	19
■ Modo de Repetición .....	20
■ Modo de Ecuador (EQ) .....	21
■ Configuraciones Personalizados .....	22

■ Velocidad de Reproducción .....	23
■ Líricas Sincronizadas .....	24
■ Agregar Marcador .....	25
■ Agregar a Mi Lista de Reproducción.....	25
■ Extrayendo una canción de Mi Lista de Reproducción.....	26
■ Borrar Archivos.....	27
■ Información del Archivo.....	28
<b>Modo de Grabación .....</b>	<b>29</b>
■ Grabación de Voz.....	29
■ Grabación de Entrada de Línea.....	30
■ Grabando la Radio .....	31
<b>Modo de Radio   .....</b>	<b>32</b>
■ Escuchar la Radio .....	32
■ Seleccionar una Estación de Radio.....	32
■ Ajustar el Volumen .....	33
■ Programar una Estación de Radio.....	33
■ Búsqueda Automática .....	34
■ Escuchar Una Estación Programada .....	35
■ Banda FM .....	36
■ Silencio.....	36
■ Hacer una Grabación de Radio .....	37
<b>Modo de Foto   .....</b>	<b>39</b>
■ Ver Fotos .....	39
■ Modo de Navegación .....	40
■ Rotar una Imagen.....	40
■ Aumentar / Disminuir.....	41
■ Intervalo de Tiempo para el Show de Diapositivas .....	41
■ Efectos del Show de Diapositivas .....	42
■ Designar el Fondo de la Pantalla .....	43
■ Borrar.....	43
■ Información del Archivo.....	44
<b>Modo de Video   .....</b>	<b>45</b>
■ Ver Archivos de Vídeo MTV.....	45
■ Modo de Repetición .....	46
■ Agregar un Marcador.....	47
■ Borrar.....	47
■ Información del Archivo.....	48
<b>Modo de Libro Electrónico   .....</b>	<b>49</b>

■ Leer Libros Electrónicos y Archivos de Texto .....	49
■ Avanzar a.....	49
■ Intervalo de Cambio de Páginas Automático.....	50
■ Tamaño de las Letras .....	51
■ Agregar Marcador .....	51
■ Borrar.....	52
<b>Administración de Archivos   .....</b>	<b>53</b>
■ Navegando la Memoria Interna o la tarjeta MicroSD.....	53
■ Moviendo y & Copiando Archivos / Carpetas .....	53
■ Borrando Archivos .....	55
<b>Configuración   .....</b>	<b>56</b>
■ El Menú de Configuración .....	56
■ Calidad de Grabación .....	56
■ Fuente de Grabación .....	57
■ Aumento de Volumen de Grabación .....	57
■ Protector de Pantalla .....	58
■ Temporizador Para Ahorro de Energía .....	59
■ Apagado Automático.....	59
■ Brillo de la Pantalla.....	60
■ Tipo de Conexión de USB.....	61
■ Animación del Menú.....	61
■ Imagen de Fondo Predeterminado .....	61
■ Formatear la Memoria Interna .....	62
■ Formatear la Tarjeta microSD .....	63
■ Configuración de Fecha y Hora .....	64
■ Idioma.....	64
<b>Información del Reproductor .....</b>	<b>65</b>
<b>Instalación del Controlador   .....</b>	<b>66</b>
■ Instalación del Controlador para Windows® 7, Vista, XP and 2000 .....	66
■ Instalación del Controlador para Mac® OS 10.0, o más reciente .....	66
■ Instalación del Controlador para Linux® Kernel 2.4 o más reciente .....	66
<b>Conectar a una Computadora   .....</b>	<b>67</b>
■ Transferir Archivos al MP870 .....	67
■ Remover el MP870 en Windows® 7, Vista, XP and 2000.....	68
■ Remover el MP870 En Mac® OS 10.0 o más reciente .....	69
■ Remover el MP870 en Linux® Kernel 2.4 o más reciente .....	69
<b>Ayuda para Solucionar Problemas (Troubleshooting)   .....</b>	<b>70</b>
<b>Especificaciones   .....</b>	<b>73</b>

<b>Información para Ordenar   .....</b>	<b>73</b>
<b>Reciclaje y Consideraciones Ambientales   .....</b>	<b>74</b>
<b>Garantía Limitada de Transcend   .....</b>	<b>75</b>

## Introducción |

Gracias por comprar el **MP870** de **Transcend**, un avanzado reproductor MP3 que le permite escuchar **música** y ver **videos** y **fotos**. El MP870 combina todas las ventajas de un gran reproductor MP3 con un Dispositivo Flash USB e incluye muchas características adicionales tales como radio de FM, grabadora digital de voz, pantalla para ver la letra de las canciones, funciones de repetición A-B y velocidades variables para tocar su música. Su MP870 también se puede usar para leer libros electrónicos (**E-books**) y funciona con USB 2.0 para cargar y descargar archivos fácilmente cuando se conecta a una computadora. Las funciones repetición A-B y velocidad variable de reproducción le permiten escuchar repetidamente selecciones específicas de un archivo de audio, a velocidades más lentas o más rápidas – ideal para aprender otros idiomas y repasar partes importantes de una canción o grabación. Además, usted puede grabar memorandos, conferencias o clases usando el avanzado sistema digital de grabación con el micrófono incorporado.

## Contenidos del Paquete |

El paquete del MP870 incluye los siguientes artículos::

- MP870



- Audífonos



■ Cable USB



■ Cable de Grabación de Entrada de Línea



■ Guía de Inicio Rápido



■ Cubierta Protectora de Silicona



## Características |

- Pantalla TFT a color de 2.4 pulgadas QVGA (240 x 320 píxeles)
- Funciona con archivos MP3, WMA y WAV
- Toca música y le permite ver videos (MPEG4 SP (Xvid) / FLV / RM / RMVB )
- Visualiza fotos (archivos JPEG, BMP, GIF y PNG) y libros electrónicos (archivos .txt)
- Radio de FM que puede grabar y le permite configurar 20 estaciones
- Grabación con micrófono incorporado y grabación directa por entrada de línea (para tocadores de CD, u otros dispositivos)
- Creador de Lista de Reproducción
- Ranura para tarjetas microSD / microSDHC
- Parlante incorporada para reproducción sin audífonos
- Pantalla que muestra la letra de las canciones
- Función de repetición A-B le permite escuchar repetidamente secciones específicas de un archivo
- Velocidades variables de reproducción
- Funciona con 13 idiomas, incluyendo menús, título de la canción / álbum, nombre del artista y letra de las canciones
- Puede ser usado como un flash drive USB para transferir y guardar datos
- Temporizador de ahorro de energía ajustable
- 8 efectos de ecualizador incluyendo USER EQ, que el usuario puede personalizar
- Protectores de pantalla automáticos y función de auto-apagado
- Batería Li-ion interna recargable que le da 19 horas continuas de reproducción de música\*
- Puerto Mini USB 2.0 para fácil conexión a una computadora y rápida transferencia de archivos
- Reloj de hora real (RTC) que muestra la hora local y de otras partes del mundo

\* El tiempo máximo de duración de la batería se obtiene con el protector de pantalla configurado en blanco y sin usar la función de líricas sincronizadas.

## Requisitos del Sistema |

Computadora de escritorio o portátil con un puerto USB que funcione.

Alguno de los siguientes SO:

- Windows® 8
- Windows® 7
- Windows Vista®
- Windows® XP
- Mac® OS 10.0 o más reciente
- Linux® Kernel 2.4 o más reciente

## Precauciones de Seguridad |

Seguir estas pautas de seguridad es **IMPORTANTE**. Por favor léalas.

### ■ **Uso General**

- Desempaque cuidadosamente el contenido del paquete del MP870
- Asegúrese de que los conectores USB son del mismo tamaño y forma antes de conectar – nunca los haga entrar a la fuerza
- Use siempre los cables y adaptadores de energía provistos por Transcend. El uso de cables incompatibles puede dañar su MP870 de manera permanente.
- Nunca conecte el MP870 a un concentrador de USB. Concentradores de USB conectan a múltiples dispositivos al mismo tiempo, resultando en una inadecuada o inestable fuente de poder. **Esto puede causarle daño a su reproductor digital.** Problemas conocidos causados por conectar a concentradores de USB incluyen reducción de tiempo de reproducción, interrupciones aleatorias, y en el peor de los casos, daño permanente al Firmware del reproductor.
- No permita que su MP870 se humedezca o moje con agua o cualquier otro líquido.
- No use un trapo húmedo o mojado para limpiar el reproductor
- No use ni guarde su MP870 en ninguno de los siguientes lugares:
  - Donde esté expuesto directamente al sol
  - Cerca de un aire acondicionado, calentador eléctrico u otra fuente de calor
  - Dentro de un auto que esté directamente expuesto al sol
- Siempre desconecte el reproductor una vez que esté completamente cargada.  
Evite cargar el reproductor durante más de 12 horas.
- No cargue en ambientes de alta temperatura o con exposición directa al sol.
- Para mantener la salud de la batería, asegúrese de completar por lo menos una descarga completa/ciclo de carga al mes.

### Haciendo Copias de Seguridad (Backup)

- **Transcend NO se hace responsable por la pérdida o el daño de datos durante el funcionamiento de este dispositivo.** Si decide guardar datos en su MP870, le recomendamos que haga una copia frecuentemente en su computadora u otro medio de almacenamiento de datos.
- Para garantizar tasas de transferencia de datos de alta velocidad, asegúrese que la computadora a la cual conecte el MP870 tenga los controladores USB necesarios. Si no sabe como verificar esto, por favor lea el manual de su computadora o placa madre.

### ■ **Precaución: Riesgo de Quedar Sordo**

- El uso repetido o constante de audífonos a niveles de volumen por encima de 80 decibeles puede dar la falsa impresión de que el volumen no es lo suficientemente alto. Al aumentar el volumen continuamente, usted corre el riesgo de dañar su sistema auditivo.

- Para proteger su salud, mantenga el volumen del reproductor MP3 por debajo de 80 decibeles y no lo use por periodos muy largos de tiempo. Deje de usarlo si tiene dolor de cabeza, náusea o dificultad para escuchar.
- Su reproductor MP3 tiene un límite de volumen de 100 decibeles.
- Tanto el reproductor MP3 como los audífonos incluidos están en conformidad con la regulación Francesa acerca de reproductores portátiles de música (orden del 24 de julio de 1998.)

## ■ Recordatorios

- Antes de prender el reproductor, asegúrese de que el interruptor  no este activado.
- Nunca use “Formato Rápido” o “Formato Completo” para formatear su MP870 en Windows®
- Siga los pasos en la sección “Desconectar de una Computadora” para remover su MP870.
- Transcend ocasionalmente hace actualizaciones de su firmware para ciertos productos. Le sugerimos que visite <http://www.transcendusa.com> y descargue la versión más reciente de firmware.

## Controles del MP870 |



<b>A</b>		Pantalla TFT a color de 2.4 pulgadas
<b>B</b>		Micrófono
<b>C</b>		Parlante
<b>D</b>		Opciones / Botón para grabar
<b>E</b>		Interruptor ("Reset")
<b>F</b>		Interruptor ("Hold")
<b>G</b>		Volver / Botón de Menú
<b>H</b>		Siguiente / Adelantar
<b>I</b>		Disminuir el Volumen
<b>J</b>		Aumentar el Volumen
<b>K</b>		Botón para prender / Play / Botón de OK
<b>L</b>		Anterior / Retroceder
<b>M</b>		Salida para Audífonos
<b>N</b>		Puerto Mini USB 2.0
<b>O</b>		Puerto de Entrada de Línea
<b>P</b>		Agujero para el cordón de cuello
<b>Q</b>		Ranura para Tarjetas microSD

## Pantalla para Música |



	ICON	INDICATION
1	Fecha y Hora	Muestra la fecha y hora actuales (RTC)
2	Modo "Sleep"	Indica que el temporizador está funcionando
3	Auto Power Off	Indica si el reproductor está configurado para apagarse automáticamente
4	microSD Card	Tarjeta microSD está insertado
5	Bloqueo	Interruptor "Hold" está activado (los controles están bloqueados)
6	Batería	Nivel de la batería
7	Estado del Reproductor	Condición de ▶ (Reproducir),    (Pausar), ⏩ (Adelante Rápido), ⏪ (Retroceder), o ■ (Parar)
8	Información de la Canción	El número de pista que está reproduciendo al momento, y número total de pistas disponibles.
9	Duración y Progreso de la Canción	La duración total (tiempo de reproducción) del archivo y posición actual.
10	Modo de Repetición	Indica el modo de Ecualizador (EQ): Normal, Repetir Una, Repetir Todas, Al Azar, Normal en el Folder, Repetir en el Folder, Al Azar en el Folder
11	Modo EQ	Normal, Rock, Pop, Clásica, Suave, Jazz, Bass Boost, User EQ
12	Líricas	Muestra las líricas de las canciones (ver <a href="#">Líricas Sincronizadas</a> )
13	Velocidad de Reproducción	Indica la velocidad de reproducción actual
14	Repetir A-B	A – (segmento inicial), –B (segmento final), A–B (segmento repetido)
15	Artista	Indica el Artista / Cantante de la canción actual
16	Álbum	Indica el título del álbum de la canción en reproducción
17	Canción	El nombre del archivo actual y título de la canción
18	Portada	Visualiza la imagen de la portada del álbum (si está disponible)

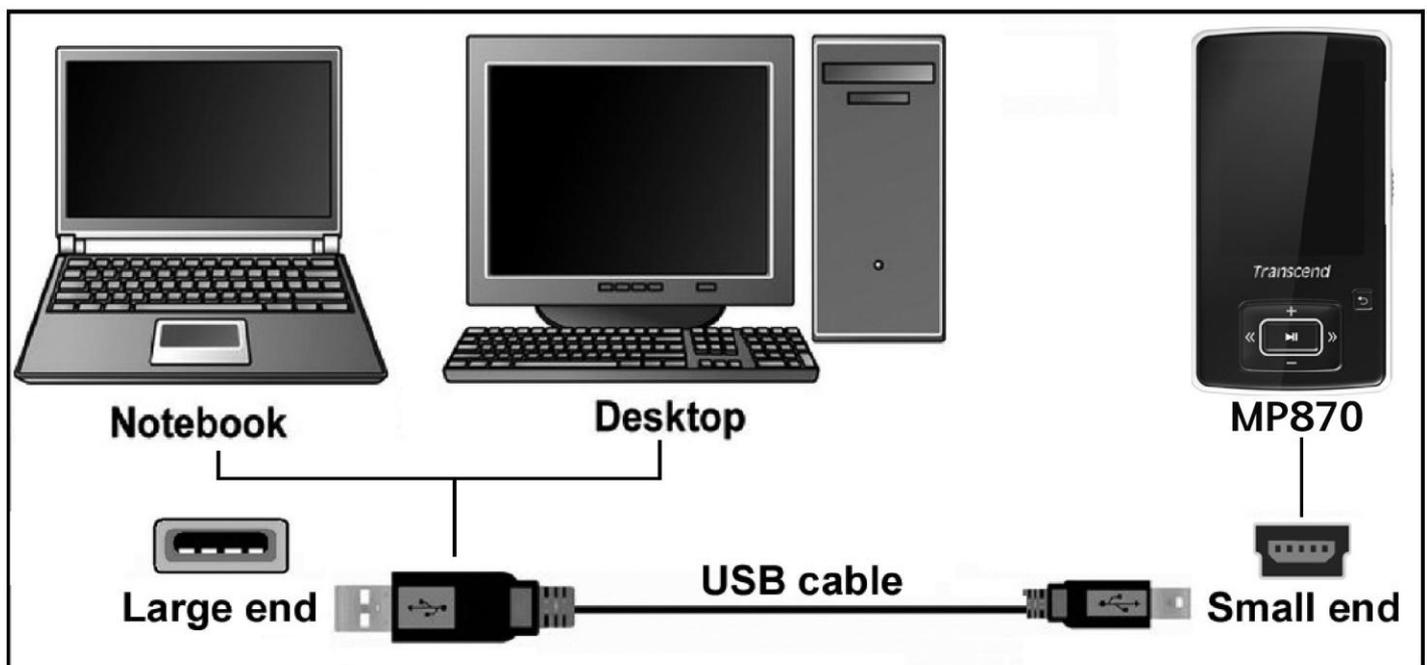
## Funcionamiento Básico |

### ■ Cargar la Batería

Conecte el extremo más pequeño del cable USB en el puerto Mini USB en la parte inferior del MP870, y conecte el extremo más grande del cable en un puerto USB disponible en su computadora. La pila Li-ion interna del MP870 se comenzará a cargar automáticamente. Un indicador de carga de la pila aparecerá en la esquina superior derecha de la pantalla. Dejar el MP870 conectado hasta que la animación de carga de la pila en la pantalla se pare.



**NUNCA conecte el MP870 a un concentrador de USB o un puerto USB externo localizado en su teclado, monitor u otro periférico. Esto puede dañar permanentemente su reproductor de música digital. Cuando esté cargando la batería, por favor conecte el MP870 directamente al puerto USB (opcional)**



### ■ Prender el Dispositivo (Power ON)

Oprima y mantenga oprimido el botón  para prender el reproductor. El logotipo de Transcend aparecerá, seguido por la información del estado del reproductor. Después de esto, el menú principal aparecerá para indicar que el MP850 está listo para ser usado.



- El MP870 necesita unos segundos para prenderse.

- Si el icono Hold  aparece cuando prenda la unidad, quiere decir que el botón  está activado. Usted debe desactivarlo antes de que pueda prender el reproductor.

## ■ Apagar el Dispositivo (Power OFF)

Oprima y mantenga oprimido el botón  para apagar el MP850.

- El MP870 necesita unos segundos para apagarse por completo
- El logotipo de Transcend se desvanece cuando se está apagando el reproductor



## ■ Escuchar una Canción

Oprima  para escuchar música, ver videos y fotos, leer un libro electrónico o grabar un archivo.

## ■ Interrumpir una Canción

Oprima  para interrumpir y hacer continuar una canción, grabación o video.

## ■ Siguiente Canción

Oprima  para pasar a la siguiente canción disponible.

## ■ Canción Anterior

Oprima  para regresar a la canción anterior.

## ■ Adelantar

Oprima y mantenga oprimido el botón  para adelantar.

## ■ Retroceder

Oprima y mantenga oprimido el botón  para retroceder.

## ■ Aumentar el Volumen

Oprima una vez u Oprima y mantenga oprimido el botón  hasta alcanzar el volumen deseado.

## ■ Disminuir el Volumen

Oprima una vez u oprima y mantenga oprimido el botón  hasta alcanzar el volumen deseado.

## ■ Menú Principal

Estando en cualquier modo, oprima  para entrar al menú principal. El menú principal le da acceso a los modos **MUSIC**, **RECORD**, **RADIO**, **PHOTO**, **VIDEO**, **E-book** y al menú **SETTINGS**.



## ■ Navegante de Archivos

El Navegante de Archivos es una forma rápida y conveniente de moverse entre canciones, archivos y folders..

1. Elija **FILE MANAGEMENT** desde el Menú Principal o seleccione **Internal Memory / microSD Card** en modo **MUSIC, VIDEO, PHOTO, o E-Books** para abrir el Navegante de Archivos.
2. Una vez que el origen de los archivos sea elegido (Memoria Interna o Tarjeta microSD), una lista de archivos disponibles para el modo actual aparecerá. (excepto en modo FILE MANAGEMENT, lo cual muestra todos los archivos).



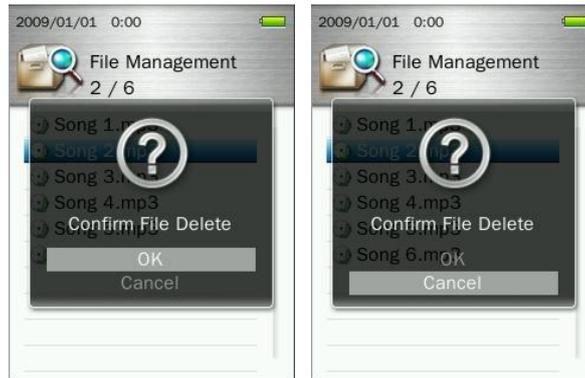
3. Use **+** / **-** para moverse hacia arriba y abajo en la lista de archivos.
4. Seleccione el archivo que desea escuchar y oprima **▶▶**.
5. Para entrar a una carpeta o sub-carpeta, escójalos y oprima **▶▶▶** o **▶▶**.
6. Para salir de un folder, oprima **◀◀** o **↶**.

## ■ Borrar Archivos

1. En el modo de Administración de Archivos, navegue hasta el archivo que quiere borrar con **◀◀** / **▶▶** y **+** / **-**
2. Seleccione el archivo, oprima **○** para abrir el menú de Opciones.
3. Use **+** / **-** para seleccionar "Delete" y oprima **▶▶**. Aparecerá el siguiente mensaje "OK / Cancel".



4. Use **+** / **-** para seleccionar “OK” y oprima **▶** para borrar permanentemente el archivo, o seleccione “Cancel” para volver al modo Navegante de Archivos sin borrar ningún archivo.



### ■ Funciones de Repetición / Al Azar

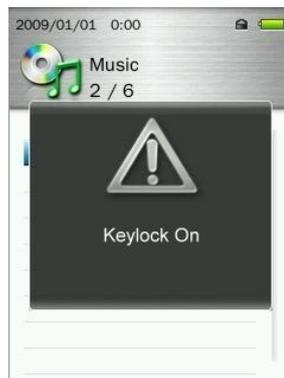
Por favor vea la sección “REPEAT” en el modo **Music** para instrucciones más detalladas.

### ■ Repetir A-B

Por favor vea la sección “A-B REPEAT” en el modo **Music** para instrucciones más detalladas.

### ■ Bloquear

Cuando el botón  esta activado, todos los botones del MP870 estarán desactivados, y no podrán ser presionados accidentalmente en su bolsillo

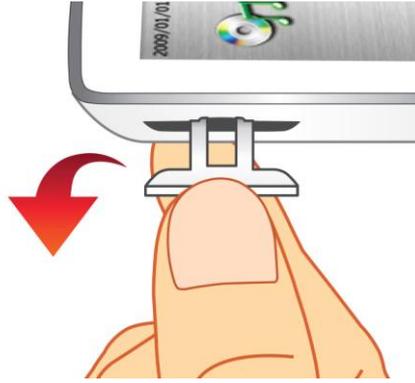


### ■ Restaurar la Configuración

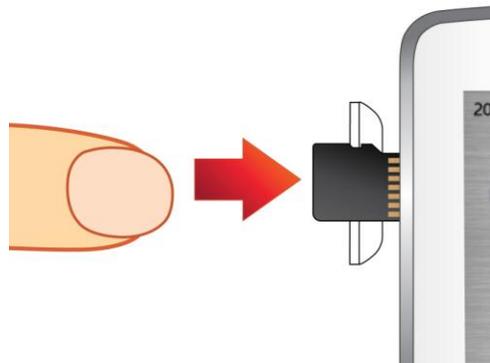
Si el MP850 no está funcionando adecuadamente, puede restaurar la configuración oprimiendo **RESET** por 3 a 5 segundos.

## ■ Insertando / Removiendo la tarjeta microSD

1. Abra la tapa de la ranura de la tarjeta microSD con sus uñas.



2. Inserte la tarjeta microSD completamente a la ranura, aplicando una leve presión con su dedo hasta que este encaje en su sitio.



3. Para remover la tarjeta microSD, empuje levemente la tarjeta hacia adentro con sus uñas hasta que el resorte interno lo levante, luego puede retirarlo de la ranura.
  - o *Para mejores resultados y compatibilidad, recomendamos ampliamente usar una tarjeta microSD de Transcend. **Transcend no es responsable por cualquier daño causado por una tarjeta de memoria que no sea de Transcend en su reproductor digital MP870.***
  - o *No remueva la tarjeta microSD cuando este accediendo los archivos (reproduciendo o navegando) en la tarjeta. Esto puede causar pérdidas de datos accidentales, mal funcionamiento del producto o daño a la tarjeta microSD.*

## Modo de Música |

### ■ Escuchando Archivos de Música

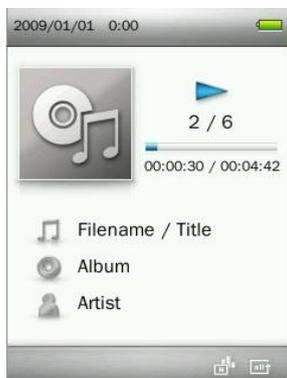
1. Oprima y mantenga oprimido el botón  para prender la unidad. El menú principal aparecerá.
  - ❖ Si el MP850 ya está prendido, oprima  para entrar al menú principal.



2. Use  /  /  /  para seleccionar el modo de música y oprima . El reproductor encontrará automáticamente los archivos de música disponibles.
3. Seleccione la canción que desea escuchar usando los botones  /  (“Memoria Interna” o “Tarjeta microSD”) y oprima . (Alternativamente, también podrá encontrar todos los archivos en el modo FILE MANAGEMENT)
4. Navegue al archivo que quiere reproducir usando los botones  /  y  / .

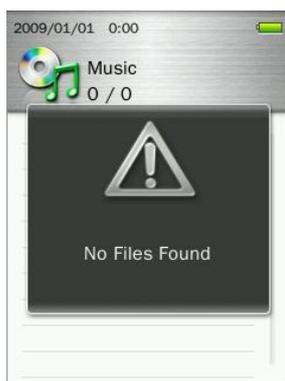


5. Oprima  para comenzar a escuchar su música.



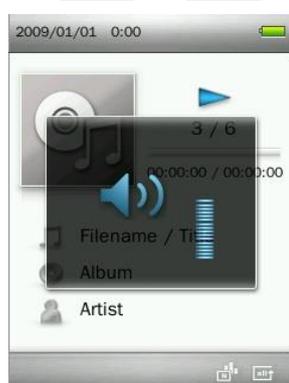
- Por favor vea la sección [Specifications](#) para encontrar una lista de todos los formatos de archivos de música que tiene soporte el MP870.
- Si el reproductor de música no encuentra ningún archivo compatible, un mensaje de “No Files

Found” aparecerá.



## ■ Ajustar el Volumen

Oprima una vez u oprima y *mantenga oprimido*  o  hasta llegar al volumen deseado.



## ■ Repetir A-B

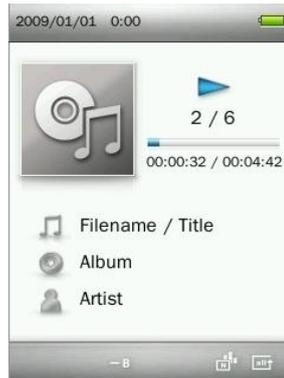
1. Cuando esté escuchando un archivo en el modo MUSIC, oprima  una vez para marcar el comienzo de la sección que quiere repetir
2. Seleccione “**A-B Repeat**” y oprima  para activar esta función.



3. Oprima el botón  para marcar el comienzo de la sección que desea repetir.



4. Oprima de nuevo  para marcar el fin de la sección que desea repetir.



5. La sección marcada en la canción será repetida continuamente.



6. Oprima  una vez más para detener la función Repetir A-B.

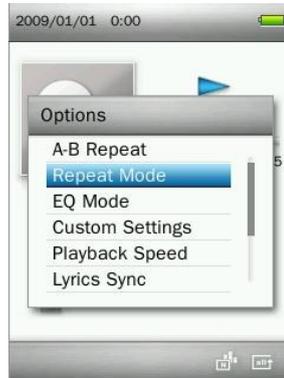
## ■ Modo de Repetición

Hay siete modos de Repetir para elegir:

- Normal** (toca una vez todos los archivos de música disponibles, en orden consecutivo)
- Repetir Una** (repite continuamente la canción actual)
- Repetir Todas** (repite continuamente todos los archivos de música disponibles, en orden consecutivo)
- Al azar** (repite continuamente todos los archivos de música disponibles, sin ningún orden particular)
- Normal en el Folder** (toca una vez todos los archivos de música disponibles en un folder, en orden consecutivo)
- Repetir en el Folder** (repite continuamente todos los archivos de música en un folder, en orden consecutivo)

**Al azar en el Fólder** (toca todos los archivos de música en un f6lder, sin ning6n orden particular)

1. Cuando este reproduciendo una canci6n, oprima el bot6n  para abrir el Men6 de opciones.
2. Use  /  para seleccionar "**Repeat Mode**" y oprima .



3. Seleccione un modo de Repetir y oprima  para confirmar.



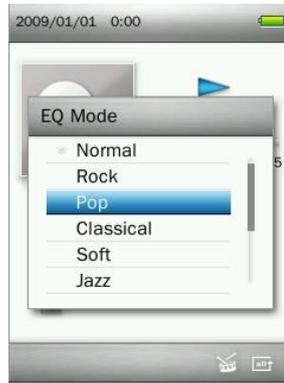
### ■ Modo de Ecualizador (EQ)

Hay varios modos de ecualizador (**EQUALIZER**) para escoger, entre ellos: Normal, Rock, Pop, Classical, Soft, Jazz, Bass Boost, User EQ.

1. Cuando est6 reproduciendo canciones en modo MUSIC, oprima  para abrir el men6 de Opciones.
2. Use  /  para seleccionar "**EQ Mode**" y oprima .



3. Use  /  para seleccionar un modo de ecualizador. Si est6 escuchando m6sica en ese momento, instant6neamente escuchar6 la diferencia entre cada modo.



4. Oprima  para confirmar la nueva configuración del EQ.

## ■ Configuraciones Personalizados

Este menú contiene configuraciones de audio que se pueden personalizar: **EQ del Usuario**, **configuración Personalizada** y **Fade In / Fade Out**.



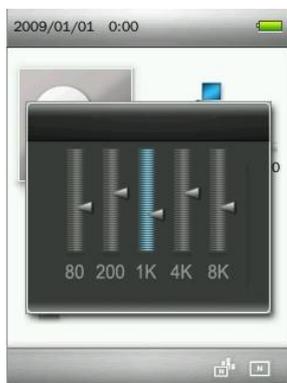
### A. Personalizar el EQ del Usuario:

El ecualizador del usuario le permite personalizar el ecualizador de 5 bandas según sus preferencias personales.

1. Cuando está reproduciendo una canción en el modo MUSIC, oprima el botón  para abrir el menú de Opciones.
2. Use  /  para seleccionar “**Custom Settings**” y oprima .
3. Seleccione “**User EQ**” y oprima .



4. Oprima  /  para elegir entre 5 bandas: 80Hz, 200Hz, 1KHz, 4KHz, and 8KHz.
5. Oprima  /  para aumentar o disminuir el nivel de cada rango de frecuencia.



6. Oprima  para confirmar y volver al menú **“Custom Settings”**.

### **B. Disolvenca de Entrada / Salida:**

Cuando esta función está activada, el volumen disminuirá gradualmente al final de cada canción, y aumentará gradualmente cuando la siguiente canción comience.

1. Cuando este reproduciendo una canción en modo MUSIC, oprima  para abrir el menú de Opciones.
2. Use  /  para seleccionar **“Custom Settings”** y oprima .
3. Select **“Fade In / Fade Out”** and press .



4. Seleccione **“On”** para activar esta función, o **“Off”** para desactivar esta función.



5. Oprima  para confirmar y regresar al menú **“Custom Settings”**.

### **■ Velocidad de Reproducción**

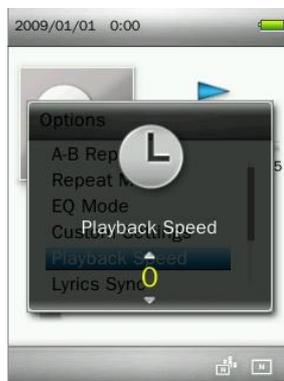
La velocidad a la cual usted escucha un archivo de audio se puede aumentar o disminuir. **Nota:** esta función sólo funciona cuando este reproduciendo archivos de formato MP3. (Rango de ajuste: **-4 ~ +4**. Velocidad

normal es 0)

1. Cuando está reproduciendo una canción en modo MUSIC, oprima  para abrir el menú de Opciones.
2. Use  /  para seleccionar “**Playback Speed**” y oprima .



3. Oprima  /  hasta que llegue al nivel de velocidad de reproducción deseado.



4. Oprima  para confirmar la nueva velocidad de reproducción.

## ■ Líricas Sincronizadas

Esta función muestra en la pantalla la letra de las canciones (si está disponible) al mismo tiempo que usted escucha la canción.

Nota: Para que esta función trabaje, es necesario que transfiera al MP850 un archivo “**xxxx.lrc**” que tenga el mismo nombre de archivo que la canción MP3 correspondiente.

*Ejemplo: para el archivo MP3 “**GM-Last\_Christmas.mp3**”, el archivo de líricas LRC se debe llamar “**GM-Last\_Christmas.lrc**”*

1. En el modo MUSIC, oprima  para abrir el menú de Opciones.
2. Use  /  para seleccionar “**Lyrics Sync**” y oprima .



3. Seleccione “On” para activar Líricas Sincronizadas, o “Off” para desactivar la función.



4. Oprima  para confirmar.

### ■ Agregar Marcador

Esta función puede ser usada para marcar una parte específica de una canción para poder volver y encontrarlo fácilmente en el futuro.

1. Cuando este reproduciendo una canción en modo MUSIC, oprima  para abrir el menú de Opciones.
2. Use  /  para seleccionar “Add Bookmark”.



3. Oprima  para marcar la posición actual de la canción.

### ■ Agregar a Mi Lista de Reproducción

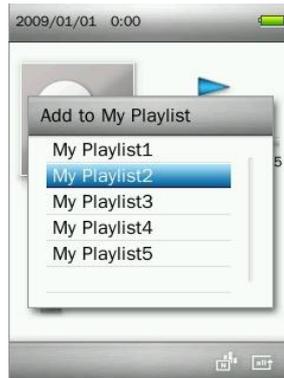
El MP870 tiene incorporado cinco listas de reproducción que pueden ser utilizados para clasificar sus canciones favoritas en grupos distintos.

*Ejemplo: puede elegir a agregar “música para bailar” a Mi Lista de Reproducción #1, y “música romántica” a Mi Lista de Reproducción #2.*

1. Mientras en el modo MUSIC, oprima el botón  para activar el menú de OPTIONS.
2. Use los botones  /  para seleccionar “ADD TO MY PLAYLIST”, y oprima el botón .



3. Seleccione la lista de reproducción a la cual desea añadir la canción. (de Mi Lista #1 a Mi Lista #5)



4. Oprima el botón  para añadir la canción que está reproduciendo a la lista de reproducción que está destacado.

### ■ Extrayendo una canción de Mi Lista de Reproducción

1. Oprima y detenga el botón  para entrar al MAIN MENU.
2. Use los botones  /  /  /  para seleccionar el modo MUSIC y oprima el botón .
3. Use los botones  /  para escoger "PLAYLISTS" y oprima el botón .



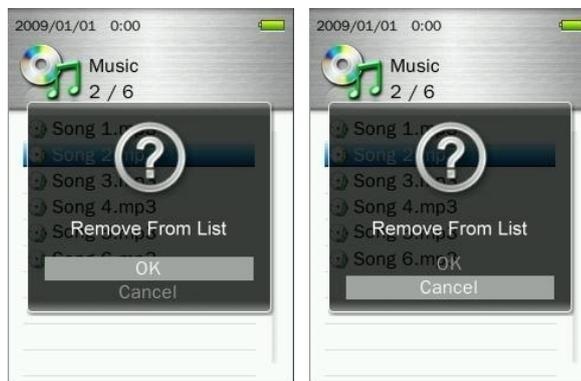
4. Escoja la lista de reproducción que desea cambiar y oprima el botón .



5. Escoja la canción que desea extraer y oprima el botón .



6. Use los botones  /  para seleccionar “OK” y oprima el botón  para extraer la canción (*nota: esto extraerá solamente la canción destacada de la lista de reproducción seleccionada, y no borrará el archivo de la tarjeta microSD o de la memoria interna*).



7. Oprima el botón  para regresar a “MY PLAYLIST”.

## **■ Borrar Archivos**

1. Cuando esté reproduciendo una canción en el modo de “MUSIC”, oprima el botón  para activar el menú de “OPTIONS”.
2. Use los botones  /  para seleccionar “DELETE” y oprima el botón . Aparecerá un mensaje diciendo “CONFIRM FILE DELETE”.



- Use los botones **+** / **-** para destacar "OK" y oprima el botón **▶** para borrar permanentemente el archivo que está reproduciendo, o seleccione "CANCEL" para regresar al menú de opciones sin borrar el archivo.



### ■ Información del Archivo

Esta opción mostrará toda la información sobre el archivo de audio que está reproduciendo (Título, Nombre del álbum, Nombre del artista, Género, Año, Tiempo Total, Velocidad de transmisión de bytes, Velocidad de muestreo, Tipo de archivo).

- Mientras está reproduciendo una canción en el modo de "MUSIC", oprima el botón **☐** para activar el menú OPTIONS.
- Use los botones **+** / **-** para seleccionar "FILE INFORMATION" y oprima el botón **▶**.



- Oprima el botón **◀** para regresar al menú de OPTIONS.

## Modo de Grabación

Hay tres modos para grabar:

- o Todas las grabaciones pueden ser accedidas en el modo FILE MANAGEMENT o usando el Navegante de Archivos en el modo MUSIC
- o Para ajustar la frecuencia de muestra de grabación, por favor vea la sección “Settings / Record Quality” de este manual.

### ■ Grabación de Voz

1. Estando en cualquier modo (excepto Radio), Oprima y mantenga oprimido el botón  por 2 segundos para activar el micrófono incorporado del MP850 y comenzar a grabar voz.
2. Un archivo con un nombre generado automáticamente aparecerá en la pantalla.



3. Oprima  para interrumpir la grabación y oprima  otra vez para continuar grabando.



4. Oprima . Un mensaje de “Stop Recording” aparecerá en la pantalla.



5. Use  /  para seleccionar “OK” y oprima  para terminar de grabar.
  - o Las grabaciones de voz están nombradas y enumeradas en este formato: “MAñoMesDía###.WAV”  
Ejemplo: M091216003.WAV representa la tercera grabación hecha en el 16 de diciembre, 2009

- o Las grabaciones de voz están guardadas en **INTERNAL MEMORY / RECORD / MIC**
- o Para mejores resultados, trate de posicionar el micrófono del MP870 lo más cerca posible a la fuente del sonido o voz que quiere grabar

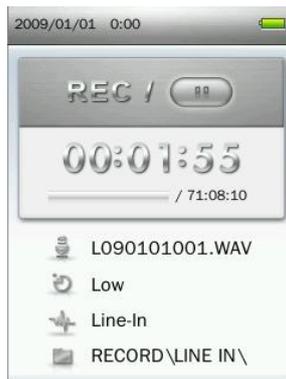
### ■ Grabación de Entrada de Línea

Para ajustar la Fuente de Grabación, por favor vea la sección “**Settings / Record Source**” en este manual.

1. Oprima y mantenga oprimido el botón  por 2 segundos en cualquier modo (excepto Radio) para activar la grabación de Entrada de Línea del MP870.
2. Un archivo con un nombre generado automáticamente aparecerá en la pantalla.



3. Oprima  para interrumpir la grabación y oprima  otra vez para continuar grabando.



4. Oprima . Un mensaje de “**Stop Recording**” aparecerá en la pantalla.



5. Use  /  para seleccionar “**OK**” y oprima  para terminar de grabar.
  - o Las grabaciones de Entrada de Línea están nombradas y enumeradas en este formato: “LAñoMesDía###.WAV”

*Ejemplo: L091216003.WAV representa la tercera grabación de entrada de línea hecha en 16 de Diciembre, 2009*

- o *Las grabaciones de Entrada de Línea están guardadas en* **INTERNAL MEMORY / RECORD / LINE IN**

## ■ Grabando la Radio

Por favor vea la sección “**Recording the Radio**” en el modo **RADIO** para instrucciones más detalladas.

## Modo de Radio |

### ■ Escuchar la Radio

1. Conecte los audífonos . (Los audífonos deben estar enchufados para que pueda escuchar a la radio)



2. Oprima y detenga el botón  para entrar al MAIN MENU.
3. Use los botones  /  /  /  para seleccionar "RADIO" y oprima el botón .



4. La frecuencia de FM que está seleccionada en ese momento aparecerá en la pantalla.



### ■ Seleccionar una Estación de Radio

Para escoger una estación manualmente, oprima los botones  o  (la frecuencia de FM aumentará o disminuirá en 0.1MHz) hasta alcanzar la estación deseada. Otra opción es oprimir y mantener oprimido los botones  o  para buscar automáticamente y encontrar la siguiente estación disponible.



**Nota:** Si ya ha almacenado sus estaciones favoritas al STATION LIST, puede oprimir el botón  y utilizar los botones  /  para cambiar rápidamente de uno de sus estaciones almacenados al otro. Oprima el botón  otra vez para ajustar la frecuencia manualmente.



## ■ Ajustar el Volumen

Oprima una vez y detenga los botones  o  hasta que tenga el nivel de volumen deseado.



## ■ Programar una Estación de Radio

El MP870 le permite programar sus 20 estaciones favoritas (CH01 a CH20).

Para programar una estación:

1. Use los botones  o  para seleccionar la estación FM que desea programar.



2. Oprima el botón  para activar el menú de OPTIONS.
3. Use los botones  /  para seleccionar "SAVE STATION" y oprima el botón  para activar la lista de canales.



4. Use los botones  /  para seleccionar un canal y oprima el botón  otra vez para programar la estación al canal seleccionado.



## ■ Búsqueda Automática

1. Mientras en el modo de "RADIO", oprima el botón  para activar el menú de OPTIONS.
2. Use los botones  /  para seleccionar "AUTO SEARCH" y oprima  para que se comience a buscar todas las estaciones de FM. Las primeras 20 estaciones con señales más claras serán programadas automáticamente.



- o Los 20 canales previamente programados serán reseteados cuando se utiliza esta función.

## ■ Escuchar Una Estación Programada

1. Mientras en el modo de "RADIO", oprima el botón  para activar el menú de OPTIONS.
2. Use los botones  /  para seleccionar la "STATION LIST" y oprima el botón  para visualizar sus estaciones programadas. (CH01 a CH20)



3. Use los botones  /  para seleccionar el número del canal que desea escuchar.



4. Oprima el botón  para escuchar al canal seleccionado.



## ■ Banda FM

El MP870 le permite seleccionar Banda FM Mundial (87.5MHz~108.0MHz) o Banda FM de Japón (76.0MHz~90.0MHz).

1. Mientras en el modo de RADIO oprima el botón  para activar el menú de OPTIONS.
2. Use los botones  /  para seleccionar "FM BAND" y oprima el botón .



3. Seleccione "WORLD FM BAND" o "JAPAN FM BAND", y oprima el botón  para confirmar.



## ■ Silencio

1. Mientras en el modo de RADIO, oprima el botón  para activar el menú de OPTIONS.
2. Use los botones  /  para seleccionar "MUTE" y oprima el botón .
3. Para regresar el sonido de la radio, seleccione la opción de "START PLAYING" del menú de OPTIONS.



## ■ Hacer una Grabación de Radio

1. Seleccione una estación de la cual quiere grabar.
2. Oprima y mantenga oprimido el botón  por 2 segundos para comenzar a grabar de esa estación.
3. Un nombre de archivo será generado automáticamente, y la calidad de la grabación actual, número de frecuencia de la estación FM, y localización del archivo aparecerá en la pantalla.



- Las grabaciones de FM reciben el nombre según este formato: **“FAñoMesDía###.WAV”**  
Ejemplo: “ F090123012.WAV “ sería la decimosegunda grabación hecha el 30 de diciembre, 2009,
- Las grabaciones de FM están almacenadas en la memoria interna / RECORD / FM

4. Oprima el botón  para pausar la grabación, y oprima  una vez más para continuar.



5. Oprima el botón . El mensaje “STOP RECORDING” aparecerá.
6. Use los botones  /  para destacar “OK” y oprima el botón  para almacenar la grabación, y regresar al modo de RADIO.



## Modo de Foto |

### ■ Ver Fotos

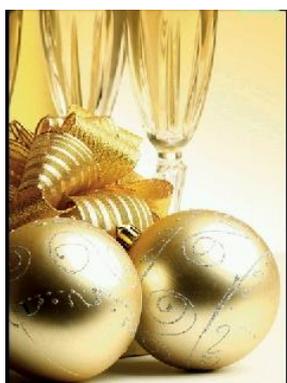
1. Oprima y mantenga oprimido el botón  para entrar al MAIN MENU
2. Use los botones  /  /  /  para seleccionar "PHOTO" y oprima el botón .



3. El Navegador de Archivos aparecerá. Use los botones  /  para seleccionar el lugar donde se encuentra la foto que desea ver ("Memoria Interna" o "Tarjeta microSD") y oprima . (Alternativamente, puede encontrarse todos los archivos en el modo de FILE MANAGEMENT).
4. Use los botones  /  y  /  para navegar a la foto que desea ver y oprima .



5. Oprima el botón  para adelantar a la próxima foto disponible y oprima el botón  para volver a la foto vista previamente.



6. Oprima el botón  mientras está viendo la foto y se activará la función de Show de Diapositivas.

## ■ Modo de Navegación

Esta opción le permite configurar la forma que los archivos están visualizados en la pantalla cuando está buscando una foto.

1. Mientras en el modo de Foto, seleccione el modo de Navegación, y oprima el botón .



2. Use los botones  /  para seleccionar "Lista" o "Miniatura" y oprima el botón .



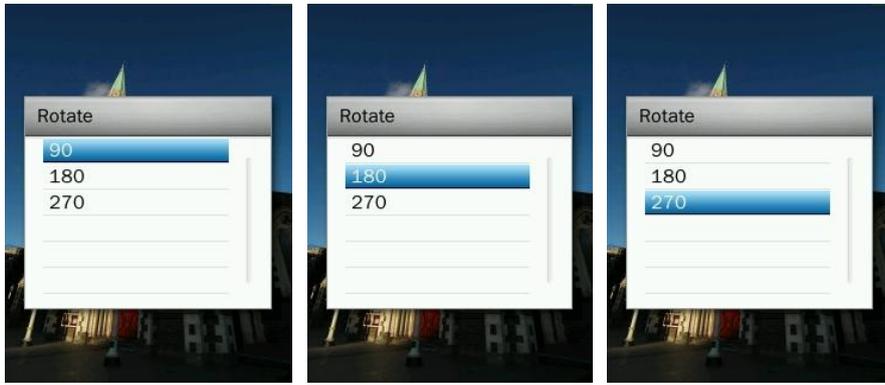
## ■ Rotar una Imagen

1. Mientras está viendo una imagen en el modo de Foto, oprima el botón  para activar el menú de OPTIONS.

2. Use los botones  /  para seleccionar "ROTATE" y oprima el botón .



3. Seleccione el ángulo que quiere rotar la foto (90, 180, 270) y oprima el botón  para confirmar.

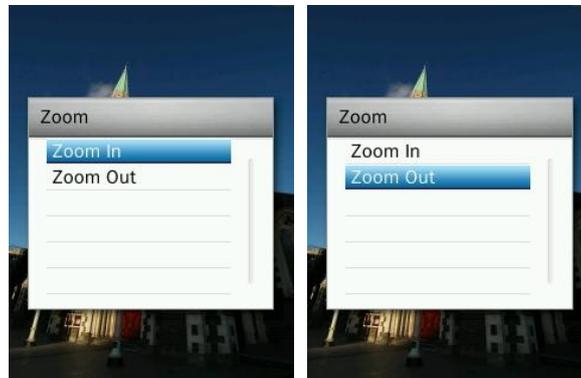


## ■ Aumentar / Disminuir

1. Mientras viendo una foto en el modo de Foto, oprima el botón para activar el menú de opciones.
2. Use los botones / para seleccionar "ZOOM" y oprima el botón .



3. Seleccione "ZOOM IN" o "ZOOM OUT" y oprima el botón para confirmar.



4. Mientras está aumentado la foto, oprima los botones / y / para mover.
5. Oprima el botón para visualizar la imagen en su tamaño normal.

## ■ Intervalo de Tiempo para el Show de Diapositivas

Esta función configura el tiempo que quiere que transcurra entre las fotos que aparecen en el show de diapositivas.

1. Mientras está viendo una foto in el modo de PHOTO, oprima el botón para activar el menú de OPTIONS.
2. Use los botones / para seleccionar "SLIDESHOW INTERVAL" y oprima el botón .



3. Use los botones  /  para seleccionar el tiempo entre cada diapositiva que desea y oprima el botón  para confirmar. (Puede ajustar el tiempo de 1 a 10 segundos).

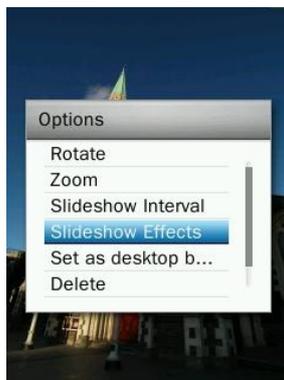


- o **Nota:** Archivos de imagines de tamaños más grandes toman más tiempo a descifrar antes de que sean visualizados en la pantalla. Si el tiempo para descifrar es más que el tiempo entre cada diapositiva, la foto se visualizará una vez que termine de descifrar.

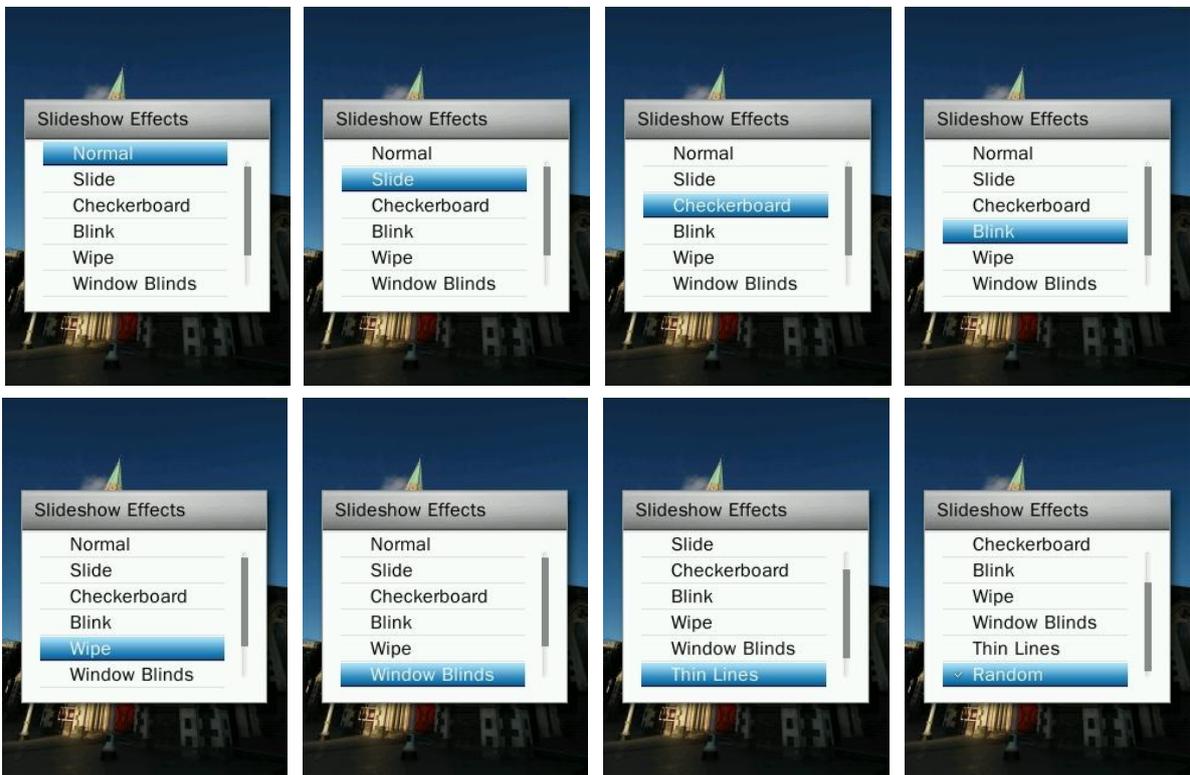
### ■ Efectos del Show de Diapositivas

Esta opción configura la manera de transición de las diapositivas a la pantalla durante un Show de Diapositivas.

1. Mientras está viendo una foto en el modo de Foto, oprima el botón  para activar el menú de Opciones.
2. Use los botones  /  para seleccionar "SLIDESHOW EFFECTS" y oprima el botón .



3. Use los botones  /  para seleccionar los efectos visuales que desea (Normal, Deslizar, Tabla de Ajedrez, Parpadear, Limpiar, Persianas, Líneas Delgadas, Aleatorio) y oprima el botón  para confirmar.



## ■ Designar el Fondo de la Pantalla

Designe el foto visualizado al momento como el fondo de la pantalla del menú principal del reproductor digital.

1. Mientras está viendo una foto en el modo de PHOTO, oprima el botón de  para activar el menú de OPTIONS.
2. Use lo botones  /  para seleccionar "SET AS DESKTOP BACKGROUND" y oprima el botón  para confirmar.

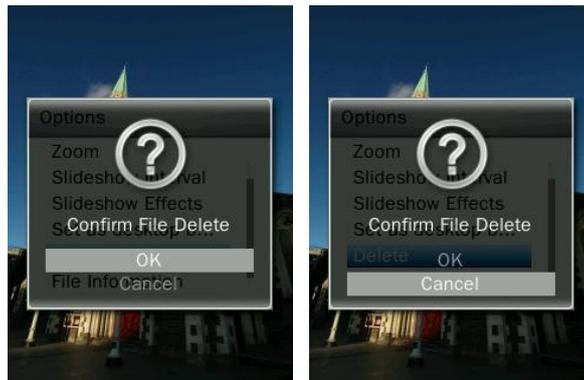


## ■ Borrar

1. Mientras está viendo una foto en el modo de PHOTO, oprima el botón  para activar el menú de OPTIONS.
2. Use los botones  /  para seleccionar "DELETE" y oprima el botón . Un mensaje diciendo "CONFIRM FILE DELETE" aparecerá.



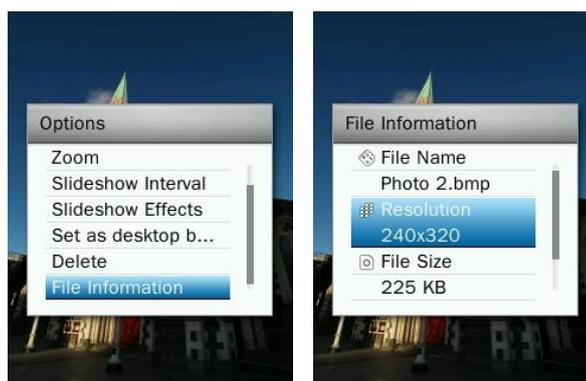
- Use los botones  /  para destacar "OK" y oprima el botón  para borrar permanentemente la foto que está visualizado o seleccione "CANCEL" para regresar al menú de Opciones sin borrar la foto.



### Información del Archivo

Esta opción visualiza toda la información sobre el archivo de foto que está visualizando (nombre del archivo, resolución, tamaño del archivo, fecha creado).

- Mientras está visualizando un archivo de foto en el modo de PHOTO, oprima el botón  para activar el menú de OPTIONS.
- Use los botones  /  para seleccionar "FILE INFORMATION" y oprima el botón .



- Oprima el botón  para regresar al menú de OPTIONS.

## Modo de Video |

### ■ Ver Archivos de Vídeo MTV

1. Oprima y mantenga oprimido el botón  para activar el MAIN MENU.
2. Use los botones  /  /  /  para seleccionar "VIDEO" y oprima el botón .



3. Use los botones  /  para seleccionar el lugar donde se encuentra el video que desea ver ("Memoria Interna" o "Tarjeta microSD") y oprima el botón . (Alternativamente, puede encontrarse todos los archivos en el modo de Administración de Archivos)
4. Navegue al archivo que desea reproducir utilizando los botones  /  y  / , y oprima el botón .



5. Oprima el botón  para pausar el video y oprima el botón  para seguir.



- o Para maximizar la resolución de la pantalla, el video es visualizado horizontalmente.
- o Los controles direccionales  /  /  /  son configurados para funcionar horizontalmente.



6. Mientras que el video está reproduciendo, oprima el botón  para avanzar al siguiente video que está disponible, u oprima el botón  para regresar al video previamente visualizado.
7. Para avanzar rápidamente oprima y mantenga oprimido el botón . Para retroceder rápidamente, oprima y mantenga oprimido el botón .
8. Para ajustar el volumen, oprima los botones  /  ..



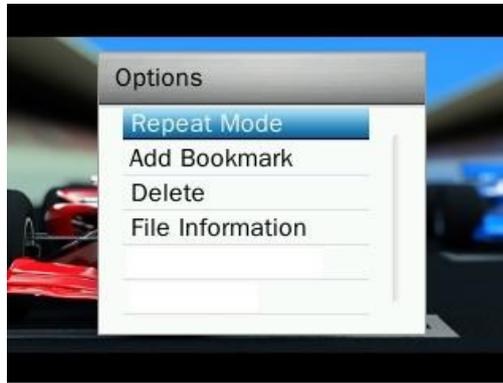
- o El MP870 soporta solamente archivos de video de formato MPEG4 SP(Xvid) / FLV / RM / RMVB.

## ■ Modo de Repetición

Puede seleccionar entre cuatro modos de Repetición:

- Normal** (visualiza todos los archivos de video disponibles una vez en orden seguida)
- Repetir Una Vez** (repite continuamente el video visualizado al momento)
- Repetir Todo** (repite continuamente todos los videos disponibles en orden seguida)
- Aleatorio** (repite continuamente todos los videos disponibles en orden aleatorio)

1. Mientras está viendo un archivo en el modo de VIDEO, oprima el botón  para activar el menú de OPTIONS.
2. Use los botones  /  para seleccionar "REPEAT MODE" y oprima el botón .



3. Seleccione un modo de repetición y oprima el botón  para confirmar.



### ■ Agregar un Marcador

Esta función puede ser utilizada para marcar una parte específica de un video para que pueda fácilmente regresar al mismo punto en el futuro.

1. Mientras está viendo un archivo en el modo de VIDEO, oprima el botón  para activar el menú de OPTIONS.
2. Use los botones  /  para seleccionar "ADD BOOKMARK".



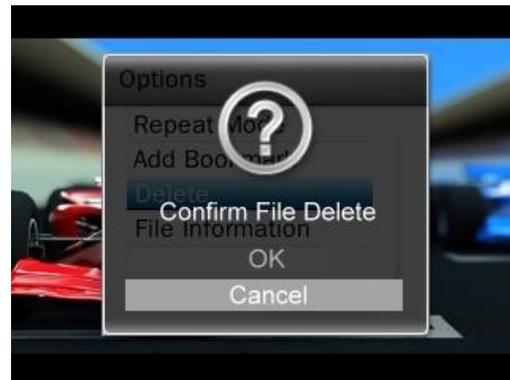
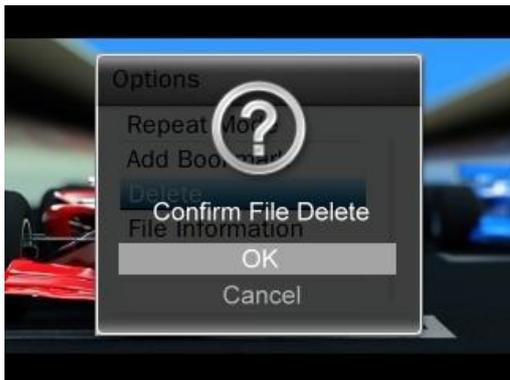
3. Oprima el botón  para marcar la posición actual del video y continúe a ver el video.

### ■ Borrar

1. Mientras está viendo un archivo en el modo de VIDEO, oprima el botón  para activar el menú de OPTIONS.
2. Use los botones  /  para seleccionar "DELETE" y oprima el botón . Un mensaje indicando "CONFIRM FILE DELETE" aparecerá en la pantalla.



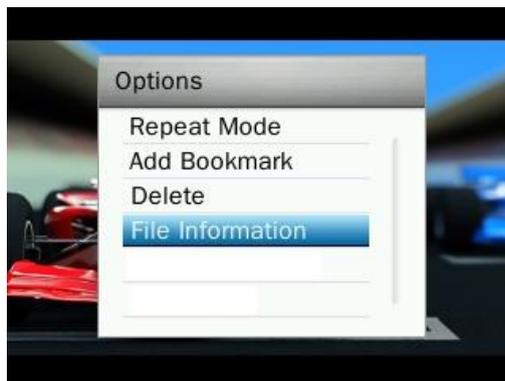
3. Use los botones  /  para destacar "OK" y oprima el botón  para borrar permanentemente el video que está visualizando, o seleccione "CANCEL" para regresar al menú de Opciones sin borrar.



### ■ Información del Archivo

Esta opción le mostrará toda la información sobre el archivo de video que está visualizando al momento (nombre del archivo, resolución, velocidad de cuadros, velocidad de transmisión de bytes, tiempo total, tamaño del archivo).

1. Mientras está viendo un archivo en el modo de VIDEO, oprima el botón  para activar el menú de Opciones.
2. Use los botones  /  para seleccionar "FILE INFORMATION" y oprima el botón .



3. Oprima el botón  para regresar al menú de OPTIONS.

## Modo de Libro Electrónico |



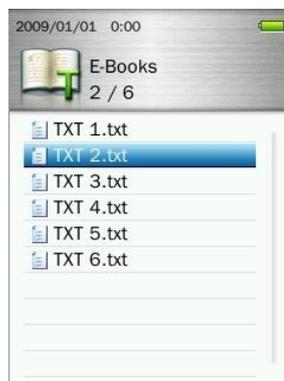
Para leer libros electrónicos en su MP850, primero debe transferir archivos .TXT al reproductor.

### ■ Leer Libros Electrónicos y Archivos de Texto

1. Oprima y mantenga oprimido el botón  para entrar al MAIN MENU.
2. Use los botones  /  /  /  para seleccionar libro electrónico (“E’book”) y oprima .



3. El Navegador de archivos se activará. Use los botones  /  para seleccionar el lugar original donde se encuentra el archivo TXT que usted desea leer (“Memoria Interna” o “Tarjeta microSD”) y oprima el botón . (Alternativamente, puede encontrar todos los archivos en el modo de FILE MANAGEMENT).
4. Use los botones  /  y  /  para navegar el archivo que usted desea leer y oprima el botón .



5. Oprima el botón  para saltar a la siguiente página. Oprima el botón  para regresar a la página anterior. Para activar la función de AUTO PAGE TURN, oprima el botón . Un icono  aparecerá en la parte superior a la derecha de la pantalla. Oprima el botón  una vez mas para cambiar las páginas manualmente .
  - o *El MP870 solamente soporta los archivos de formato “.txt” (unicode UTF-8 o UTF-16).*

### ■ Avanzar a

Esta función le permite avanzar a un puesto designado en el documento.

1. Mientras está leyendo un archivo de texto en el modo de E-BOOKS, oprima el botón  para abrir el menú de OPTIONS.
2. Use los botones  /  para seleccionar “ADVANCE TO” y oprima el botón .



3. Oprima los botones  /  para incrementar o disminuir el porcentaje en unidades de 5% y oprima el botón  para confirmar. (Tamaño de ajuste es entre el 0% al100%)



### ■ Intervalo de Cambio de Páginas Automático

Configura la velocidad que las páginas son cambiadas automáticamente.

1. Mientras está leyendo un archivo de texto en el modo de E-BOOKS, oprima el botón  para activar el menú de OPTIONS.
2. Use los botones  /  para seleccionar “AUTO PAGE TURN INTERVAL” y oprima .



3. Use los botones  /  hasta que tenga el tiempo de intervalo deseado para cambio de páginas automáticos y oprima el botón  para confirmar. (El tamaño de ajuste es de 3, 6 9, 12, o 15 segundos)



## ■ Tamaño de las Letras

1. Mientras está leyendo un archivo de texto en el modo de E-BOOKS, oprima el botón  para activar el menú de Opciones.
2. Use los botones  /  para seleccionar "FONT SIZE" y oprima el botón .



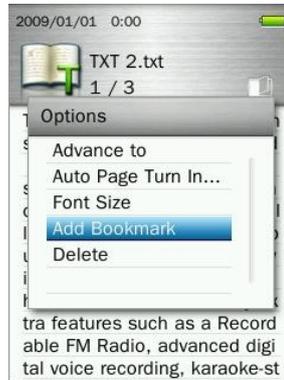
3. Use los botones  /  para seleccionar el tamaño de las letras que desea (Pequeño, Medio, Grande) y oprima el botón  para confirmar y seguir leyendo.



## ■ Agregar Marcador

Esta función le permite marcar un lugar designado en el archivo de texto para que pueda fácilmente regresar al mismo lugar en el futuro.

1. Mientras está leyendo un archivo de texto en el modo de E-BOOKS, oprima el botón  para activar el menú de OPTIONS.
2. Use los botones  /  para seleccionar "ADD BOOKMARK".



3. Oprima el botón  para marcar la página que está leyendo al momento.

### **Borrar**

1. Teniendo un archivo activo en el modo de E-BOOKS, oprima el botón  para activar el menú de OPTIONS.
2. Use los botones  /  para seleccionar "DELETE" y oprima el botón . El mensaje "CONFIRM FILE DELETE" aparecerá en la pantalla.



3. Use los botones  /  para destacar "OK" y oprima el botón  para borrar el archivo de texto que está visualizando en ese momento u oprima "CANCEL" para regresar al menú de OPTIONS sin borrar el archivo.



## Administración de Archivos |

### ■ Navegando la Memoria Interna o la tarjeta MicroSD

1. Oprima y mantenga oprimido el botón  para entrar al MAIN MENU.
2. Use los botones  /  /  /  para seleccionar "FILE MANAGEMENT" y oprima el botón .



3. Use los botones  /  para seleccionar "Memoria Interna" o "Tarjeta MicroSD" y oprima el botón  o .



4. Use los botones  /  para enrollar hacia arriba o hacia abajo por las carpetas y los archivos disponibles en el directorio raíz del dispositivo de almacenamiento.

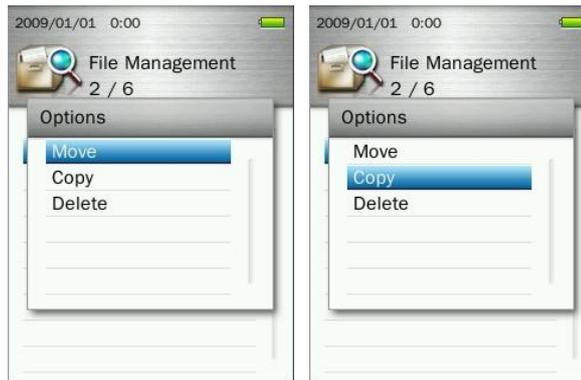


5. Para abrir una carpeta o archivo, destaque y oprima el botón  o .
6. Para salir de la carpeta y mover a un nivel superior, oprima el botón  o .

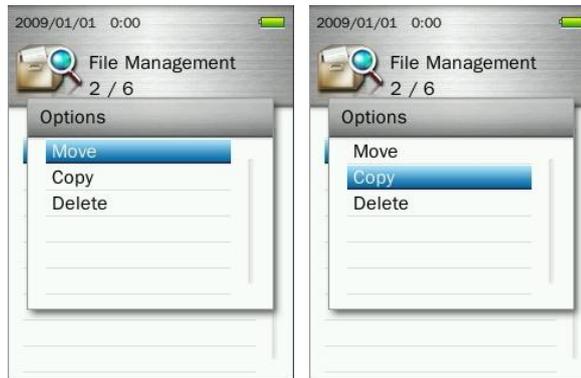
### ■ Moviendo y & Copiando Archivos / Carpetas

1. En el menú de Administración de Archivos, use los botones  /  y  /  para destacar un archivo o carpeta y oprima el botón  para activar el menú de Opciones.

2. Use los botones **+** / **-** para seleccionar “Move” o “Copy” y oprima el botón **▶**. (Nota: la opción “Mover” transferirá el objeto seleccionado a un Nuevo lugar y lo borrará del lugar original. La opción “Copy” copiará el objeto a un Nuevo lugar sin borrarlo del su lugar original.



3. Seleccione el dispositivo de almacenamiento de destino y oprima el botón **▶**.



4. Use los botones **+** / **-** para destacar la carpeta de destino deseado o el directorio raíz (opción por defecto).



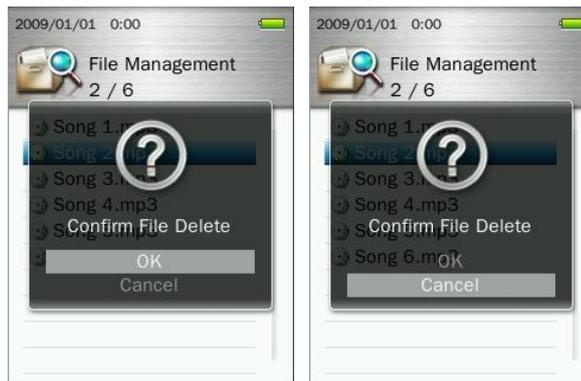
5. Oprima el botón **▶** para mover o copiar, y a regresar a la pantalla previa.

## ■ Borrando Archivos

1. En el menú de FILE MANAGEMENT, use los botones **<<** / **>>** y **+** / **-** para destacar un archivo o carpeta, y oprima el botón **☰** para activar el menú de OPTIONS.
2. Use los botones **+** / **-** para seleccionar "DELETE" y oprima el botón **▶▶**. El mensaje "CONFIRM FILE DELETE" aparecerá en la pantalla.



3. Use los botones **+** / **-** para destacar "OK" y oprima el botón **▶▶** para borrar el archivo, o seleccione "CANCEL" para regresar a la pantalla previa.



# Configuración |

## ■ El Menú de Configuración

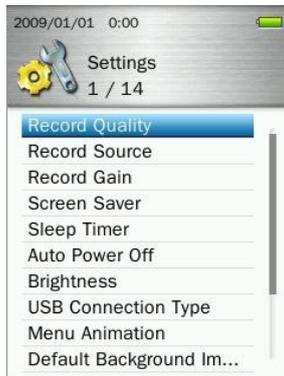
1. Oprima  para entrar al MAIN MENU.
2. Use  /  /  /  para seleccionar configuración (“Settings”) y oprima .
3. Para salir del menú de configuración (SETTINGS), oprima .



## ■ Calidad de Grabación

La calidad de una grabación se puede configurar en **Baja**, **Media**, o **Alta**. Entre más alta sea la calidad de la grabación, más memoria se necesitará para los archivos WAV grabados.

1. En el menú de **SETTINGS**, use  /  para seleccionar “RECORD QUALITY” y oprima .



2. Use  /  para seleccionar calidad baja, media o alta y oprima  para confirmar.



- o Las grabaciones de radio FM y Line-In son grabadas en estéreo y las de micrófono en Mono.
- o Para mejores resultados en grabaciones de voz, trate de poner el micrófono del MP870 tan cerca a la fuente de sonido o voz como le sea posible.

## Maximum Record Time / Quality Table

MIC	Sample rate	Channels	4GB	8GB
	Low (8KHz)	1 (mono)	256 hrs	512 hrs
	Med (16KHz)	1 (mono)	128 hrs	256 hrs
	High (32KHz)	1 (mono)	64 hrs	128 hrs

FM / Line In	Sample rate	Channels	4GB	8GB
	Low (8KHz)	2 (stereo)	128 hrs	256 hrs
	Med (16KHz)	2 (stereo)	64 hrs	128 hrs
	High (32KHz)	2 (stereo)	32 hrs	64 hrs

## ■ Fuente de Grabación

Seleccione entre **MIC** (micrófono incorporado) o **LINE-IN** (para reproductores de CD o de otras fuentes), como el método de grabación de audio utilizado por la **MP870**.

1. En el **Menú de Configuración**, use los botones **+** / **-** para seleccionar "Fuente de grabación" y oprima **▶||**.



2. Use los botones **+** / **-** para seleccionar MIC o Line-In y oprima **▶||** para confirmar.



## ■ Aumento de Volumen de Grabación

Esta opción le permite aumentar el volumen de entrada durante la grabación de voz o audio.

1. En el **Menú de Configuración**, use los botones **+** / **-** para seleccionar "Record Gain" y oprima **▶||**.



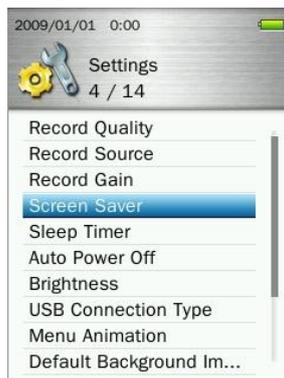
2. Use los botones **+** / **-** para seleccionar el aumento de volumen deseado y oprima **▶▶** para confirmar. Rango de ajuste: **1 ~ 7** o **apagado** (7 = mayor ganancia, 1 = mínima ganancia)



## ■ Protector de Pantalla

Esta función le permite activar / desactivar el protector de pantalla, y configurar el tiempo de retardo de la activación automática del protector de pantalla.

1. En el **Menú de Configuración**, use los botones **+** / **-** para seleccionar “**Protector de pantalla**” y oprima **▶▶**.



2. Use los botones **+** / **-** hasta llegar al tiempo de demora deseado y oprima **▶▶** para confirmar. (Rango de ajuste: **10 Seg ~ 180 Seg** o **apagado**)



## ■ Temporizador Para Ahorro de Energía

Esta función establece un tiempo de retraso para que automáticamente apague el MP870, independientemente de su estado de reproducción.

1. En el **Menú de Configuración**, use los botones **+** / **-** para seleccionar **“Sleep Timer”** y oprima **▶▶**.



2. Use los botones **+** / **-** hasta que llegue el tiempo de retraso deseado y oprima **▶▶** para confirmar. (Rango de ajuste: **10 Minutos ~ 180 Minutos** o **apagado**)



## ■ Apagado Automático

Esta función establece un tiempo de retraso para apagar automáticamente el MP870 después de un cierto período de tiempo sin ninguna entrada del usuario

1. En el **Menú de Configuración**, use los botones **+** / **-** para seleccionar **“Auto Power Off”** y oprima **▶▶**.



2. Use los botones **+** / **-** hasta que llegue el tiempo de retraso deseado y oprima **▶▶** para confirmar. (Rango de ajuste: **10 Minutos ~ 180 Minutos** o **apagado**)



## ■ Brillo de la Pantalla

Esta opción le permite ajustar el brillo de la pantalla.

1. En el **Menú de Configuración**, use los botones **+** / **-** para seleccionar **"Brightness"** y oprima **▶▶**.



2. Use los botones **+** / **-** hasta llegar al nivel deseado de brillo y oprima **▶▶** para confirmar. (Rango de ajuste: **1 ~ 5**)



## ■ Tipo de Conexión de USB



**USB** (Use este modo para transferir cualquier otro archivo de manera normal – arrastrando y soltando – o si está usando un Mac™ o Linux™)

## ■ Animación del Menú

Cambia la impresión que se muestra durante las transiciones de interfaz de menú.

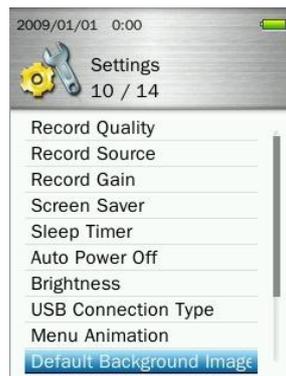
1. En el **Menú de Configuración**, use los botones **+** / **-** para seleccionar **“Menu Animation”** y oprima **▶▶**.
2. Use los botones **+** / **-** para seleccionar **“Normal”**, **“Zoom”** o **“Push”** y oprima **▶▶** para confirmar.



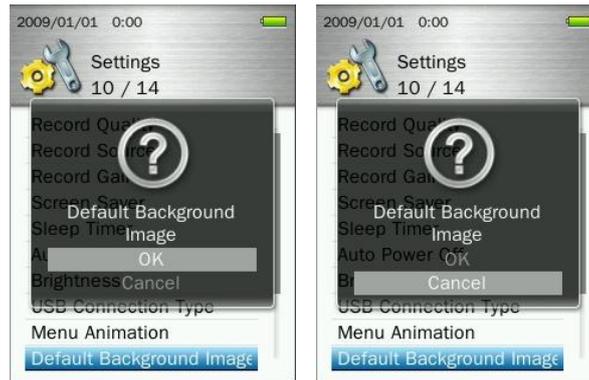
## ■ Imagen de Fondo Predeterminado

Cuando un usuario selecciona una imagen y la configura como la imagen de fondo, esta opción se puede utilizar para restaurar el aspecto original de los menús del MP870.

1. En el **Menú de Configuración**, use los botones **+** / **-** para seleccionar **“Imagen de fondo predeterminado”** y oprima **▶▶**.



2. Seleccione "OK" y oprima  para confirmar y restaurar la imagen de fondo predeterminado, y luego volver al Menú Principal.



## ■ Formatear la Memoria Interna

Esta opción borrará permanentemente todos los archivos almacenados en la memoria interna del reproductor. Por favor, asegúrese de hacer una copia de las canciones, imágenes u otros archivos que desee guardar antes de proceder..

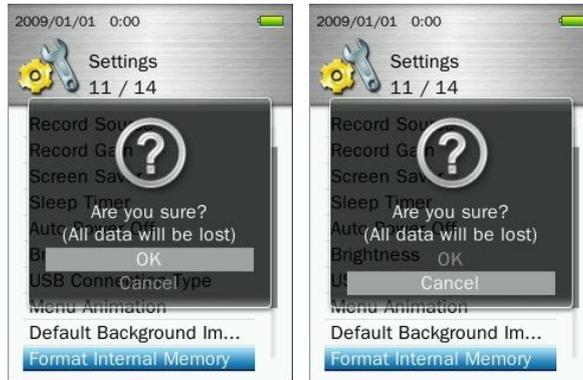
1. En el **Menú de Configuración**, use los botones  /  para seleccionar "Formatear Memoria Interna" y oprima .



2. Use los botones  /  y seleccione "OK" y oprima .



3. Una pantalla de confirmación aparecerá. Seleccione "OK" de nuevo sólo si está seguro de que desea borrar todos los datos de la memoria interna y oprima , o seleccione "Cancel" para regresar al Menú de Configuración.



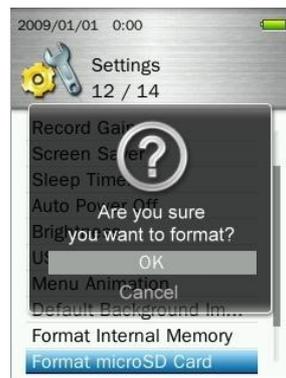
## ■ Formatear la Tarjeta microSD

Esta opción borrará permanentemente todos los archivos almacenados en la tarjeta microSD. Si hay algunas canciones o imágenes que desea guardar, por favor, Use la gestión de archivos para copiarlos a la memoria interna del reproductor antes de proceder.

1. En el **Menú de Configuración**, use los botones **+** / **-** para seleccionar **“Formatear microSD Card”** y oprima **▶▶**.



2. Use los botones **+** / **-** y seleccione **“OK”** y oprima **▶▶**.



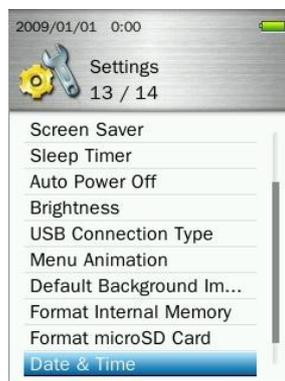
3. Una pantalla de confirmación aparecerá. Seleccione **“OK”** de nuevo sólo si está seguro de que desea borrar todos los datos de la tarjeta microSD y oprima **▶▶**, o seleccione **“Cancel”** para regresar al Menú de Configuración.



## ■ Configuración de Fecha y Hora

Le permite ajustar la hora y fecha local.

1. En el **Menú de Configuración**, use los botones **+** / **-** para seleccionar **“Fecha y Hora”** y oprima **▶▶**.



2. Use **◀◀** / **▶▶** para moverse entre Año, Mes, Día, 12hr/24hr, Hora, Minuto, Segundo y AM/PM.

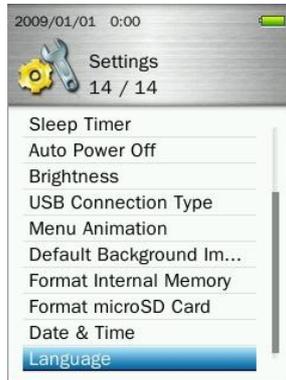


3. Ajuste cada valor con los botones **+** / **-**.
4. Oprima **▶▶** para confirmar la nueva hora.

## ■ Idioma

Configura el idioma del MP870 incluyendo menús, títulos de canción/álbum, nombres de artistas y letra de las canciones. El reproductor funciona con 13 idiomas.

1. En el **Menú de Configuración**, use los botones **+** / **-** para seleccionar **“Idioma”** y oprima **▶▶**.



2. Seleccione su idioma con los botones  /  y oprima  para confirmar.



## Información del Reproductor

Muestra la versión del firmware del MP870's y la capacidad de memoria disponible.

1. Oprima y mantenga oprimido el botón  para ir al Menú Principal.
2. Use los botones  /  para seleccionar "Información del Reproductor" y oprima .
3. Oprima el botón  para volver al Menú Principal.



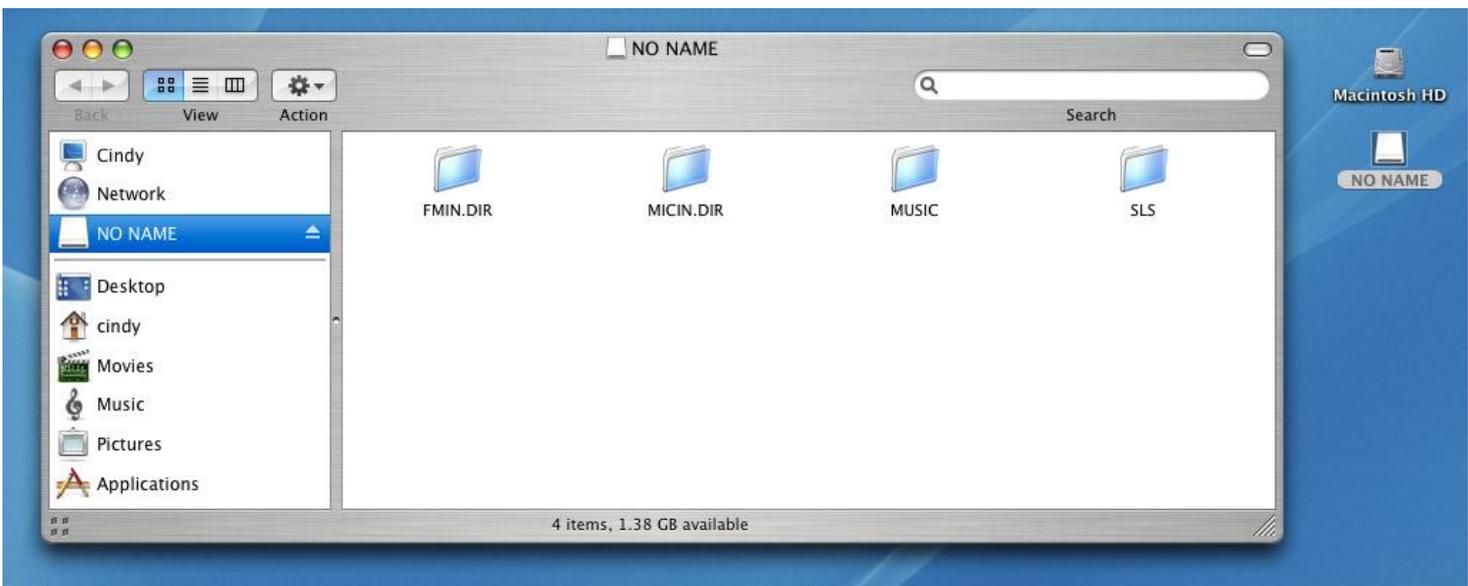
## Instalación del Controlador |

### ■ Instalación del Controlador para Windows® XP, Vista, 7 and 8

No necesita controladores. Estos Sistemas Operativos de Windows® tienen controladores incorporados que funcionan con el MP870. Conecte su MP870 en un puerto USB disponible y Windows® instalará los archivos necesarios. Una nueva unidad de Disco Removible con una nueva letra asignada aparecerá en la ventanilla My Computer.

### ■ Instalación del Controlador para Mac® OS 10.0, o más reciente

No necesita controladores. Conecte su MP870 en un puerto USB disponible y su computadora automáticamente lo detectará.



### ■ Instalación del Controlador para Linux® Kernel 2.4 o más reciente

No necesita controladores. Conecte su MP870 en un puerto USB disponible y móntelo.

1. Crea un directorio para el MP870.

Por ejemplo: `mkdir /mnt /MP870`

2. Monte el MP870.

Por ejemplo: `mount -a -t msdos /dev/sda1 /mnt /MP870`



**NUNCA use Windows para formatear su MP870.**

## Conectar a una Computadora |

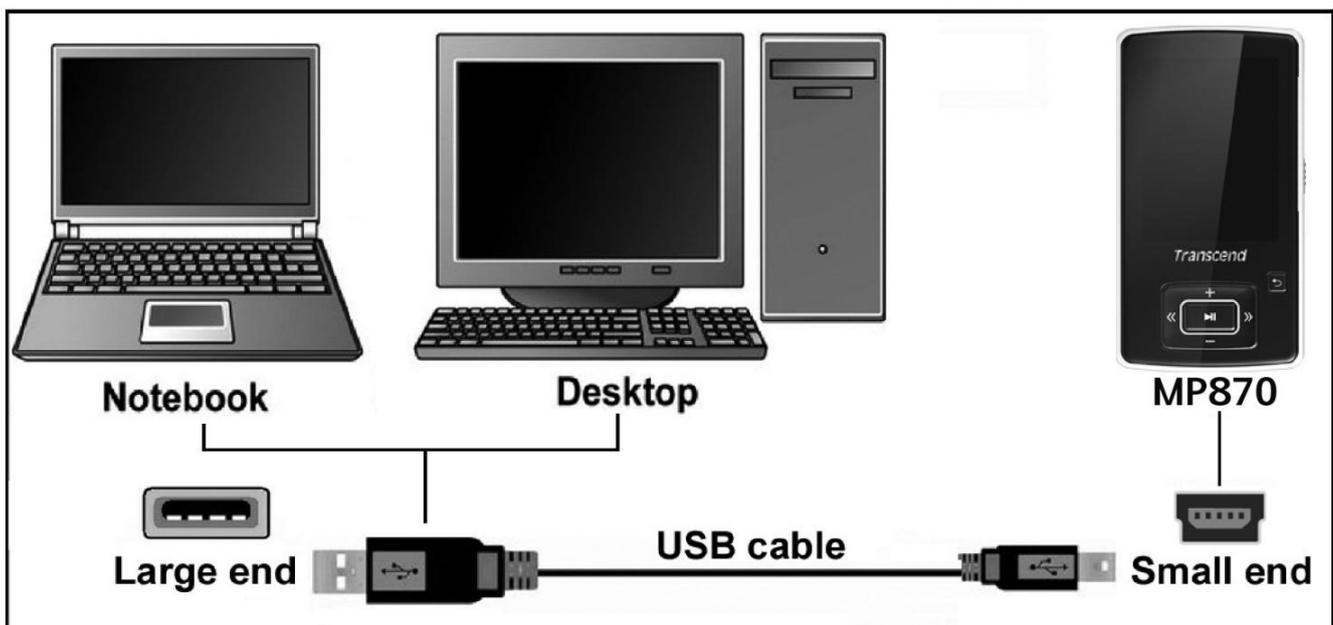
### ■ Transferir Archivos al MP870

Si desea usar su MP870 para algo más que escuchar la radio, debe transferir al reproductor archivos de música, archivos de fotos, de videos o de texto TXT. También puede usar el MP870 como un flash drive portátil para transferir documentos y otros archivos.



**NUNCA conecte el MP870 a un USB hub externo o a un USB situado en un teclado, monitor u otro periférico. Esto puede dañar permanentemente su reproductor de música digital. Cuando se conecta a una computadora, por favor conecte el MP870 directamente en el puerto USB de su computadora.**

1. Enchufe el extremo pequeño del cable USB en el puerto mini USB en la parte inferior de la MP870, y enchufe el extremo grande del cable en un puerto USB disponible en su PC o computadora portátil. La batería interna del MP870 se iniciará a cargar automáticamente.



2. Cuando está conectado a una computadora aparecerá en la pantalla la conexión de USB



- **USB Data Transfer:** Para la transferencia de archivos hacia y desde la memoria interna del reproductor.
- **USB Charge & Playback:** Para cargar la batería mientras siga utilizando la función de

reproducción de música del reproductor. Transferencia de datos no es posible en este modo.

**Nota: En los dos modos de conexión se cargará la batería interna, sin embargo cuando el modo "USB Data Transfer" es elegido, las funciones de audio y vídeo del reproductor no estarán disponibles.**

3. Use los botones  /  para seleccionar el modo de conexión deseado.

Si está usando Windows®, dos discos removibles con nuevas letras de unidades asignadas (una para el microSD y una para la memoria interna del MP870) aparecerán en la ventanilla de "Mi PC".



\* Nota: (F:) y (G:) son ejemplos de letras de los unidades – en su ventanilla de "Mi PC" pueden aparecer con letras diferentes

4. Para transferir **fotos, videos, archivos de texto de E-book, y archivos de música** al MP870, el modo de conexión de USB en el menú de configuración debe estar en **"USB."** Al estar en USB, los archivos pueden ser transferidos simplemente arrastrándolos a la unidad del disco removible que representa el MP870. Usted también puede crear fólderes en el MP870 y copiar sus archivos directamente en los fólderes.
5. Siempre que desconecte el MP870 de una computadora, seleccione el icono **"Safely Remove Hardware"** que está en la barra de herramientas de Windows.



**NUNCA desconecte el MP850 cuando está transfiriendo archivos.** Desconecte el MP850 solamente cuando Windows le informe que es seguro.

### ■ **Remove el MP870 en Windows® XP, Vista, 7 and 8**

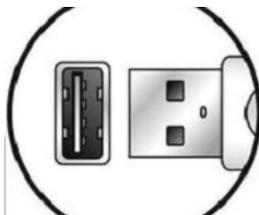
1. Seleccione el icono de **Hardware**  en la bandeja del sistema.
2. La ventanilla **Safely Remove Hardware** aparecerá. Selecciónela para continuar.



3. Una ventanilla con el mensaje "The 'USB Mass Storage Device' device can now be safely removed from the system" aparecerá.



4. Desconecte el MP850 de su computadora.



#### ■ **Remove el MP870 En Mac® OS 10.0 o más reciente**

1. Arrastre y suelte en el bote de basura el icono que corresponde a su MP870.
2. Desconecte su MP870 del puerto USB.

#### ■ **Remove el MP870 en Linux® Kernel 2.4 o más reciente**

1. Ejecute `umount /mnt /MP870` para desmontar el dispositivo.
2. Desconecte su MP870 del puerto USB.

## Ayuda para Solucionar Problemas (Troubleshooting) |

Si tiene algún problema con su MP870, por favor revise la información que está a continuación antes de llevar su MP870 a reparación. Si estas sugerencias no le ayudan a solucionar el problema, consulte a su distribuidor, centro de servicio u oficina local de Transcend. También tenemos una sección de FAQ y servicio al cliente en nuestra página Web.

### ■ **El Sistema Operativo no detecta el MP870**

Revise lo siguiente:

- ¿Está su MP870 correctamente conectado al puerto USB? Si no, desenchúfelo y enchúfelo otra vez.
- ¿Está su MP870 conectado al teclado de su Mac? Si es así, desenchúfelo y enchúfelo en un puerto USB disponible en el Desktop de su Mac.
- ¿Está el puerto USB activado? Si no, por favor vaya al manual del usuario de su computadora para activarlo.

### ■ **El MP870 no prende**

Revise lo siguiente:

- ¿Está el MP870 conectado a su computadora? Si es así, desenchúfelo.
- ¿Está el interruptor **LOCK** en la posición "**LOCK**"? Si es así, póngalo en la posición "**OFF**".
- ¿Está descargada la batería? Si es así, por favor cargue la batería.

### ■ **No puedo transferir archivos MP870**

Desinstale el MP870 de su computadora, espere un momento, e instálelo de nuevo. Si esto no soluciona el problema, oprima el botón "**Reset**"  por 3 a 5 segundos.

### ■ **Los botones no funcionan**

¿Está el interruptor **LOCK** en la posición "**LOCK**"? Si es así, póngalo en la posición "**OFF**".

### ■ **No puedo escuchar la canción**

- ¿Ha descargado algún archivo de música en el MP870? Si no es así, usted debe hacer esto antes que nada. Descargue archivos de su computadora o de la Internet.
- ¿Están los audífonos correctamente conectados en el enchufe? Si no lo están, conéctelos correctamente.
- ¿Tiene el volumen demasiado bajo? Si es así, ajuste el volumen hasta que pueda oír la canción.

### ■ **El título de la canción no aparece correctamente en la pantalla**

- El MP870 está programado en inglés. Por favor cambie la configuración de idioma si es necesario.
- La información del ID3 tag tiene la prioridad para verse en la pantalla del MP870. Usted puede modificar el ID3 tag usando Windows Media Placer o Winamp.
- Si el ID3 tag está vacío, solamente el nombre del archivo aparecerá en la pantalla.

### ■ **No puedo entrar al modo de grabación (RECORD)**

Para asegurarse de no perder un archivo grabado, se han provisto dos mecanismos de seguridad:

1. Si la capacidad restante de la batería es menor que 10%, usted no puede entrar al modo **RECORD**.
2. Si la capacidad restante de la batería llega a estar por **debajo de 10%** durante una grabación, el MP870 guardará la grabación automáticamente.

### ■ **Al escuchar una canción, esta suena intermitente**

Enchufe los auriculares de nuevo para asegurarse que están correctamente conectados.

### ■ **El MP870 se apaga automáticamente**

El MP870 tiene modos de ahorro de energía **SLEEP Mode** y **Auto Power Off**, las cuales pueden configurarlo para que se apague automáticamente después de 0~180 minutos. Para mas información vea la sección **SETTINGS**.

### ■ **El MP870 no está funcionando adecuadamente**

Si su MP870 deja de funcionar correctamente o se bloquea, trate de prenderlo y apagarlo varias veces. Si esto no arregla el problema, usted puede reconfigurar la unidad oprimiendo "Reset" <sup>RESET</sup> por 3 a 5 segundos.

### ■ **No puedo encontrar el archivo que acabo de copiar en el MP870**

Vuelva a copiar el archivo y lea la sección "**Desconectar de una Computadora**" para remover el MP870 después de completar el proceso de copiado.

### ■ **Un archivo que acabo de borrar todavía aparece en la pantalla**

Vuelva a borrar el archivo y lea la sección "**Desconectar de una Computadora**" para remover el MP870.

### ■ **El MP870 no puede funcionar después de ser formateado en Windows®**

Formatear el MP870 usando la opción "Quick Format" o "Full Format" en Windows® destruye el formato original del MP870. Para obtener el formato original necesita ir a: <http://www.transcendusa.com/> y descargar la actualización del Firmware para su MP870.

### ■ **¿Cómo puedo averiguar qué versión de Windows Media Player estoy usando?**

- Abra su programa Windows Media Player.
- Haga clic en el menu "Help" y seleccione la opción "About Windows Media Player".
- La versión de Windows Media Player aparecerá en la pantalla de la computadora.

### ■ **No puedo ver archivos de fotos en mi MP870**

El MP870 solamente funciona con archivos de fotos ".JPG," ".BMP", ".GIF", y ".PNG" . Por favor asegúrese de que sus fotos están en una de esas clases de archivos.

### ■ **No puedo leer archivos de libro electrónico en mi MP870**

El MP870 solamente funciona con archivos de libro electrónico ".TXT". Por favor asegúrese de que su libro electrónico este en formato Unicode UTF-8 o UTF-16.

### ■ **¿Por qué no puedo ver la letra de la canción que estoy escuchando?**

Para instrucciones detalladas acerca de las líricas sincronizadas, por favor vaya a la sección FAQ en nuestro sitio web <http://www.transcendusa.com/Support/FAQ/>

### ■ **La pantalla muestra el mensaje "Insufficient Power"**

Si el MP870 muestra el mensaje "Insufficient Power", esto significa que el dispositivo de suministro de energía

de USB a tu reproductor de música digital no es estable o voltaje adecuado para cargar la batería interna del reproductor. Este mensaje no indica un problema con el reproductor de música.

## Especificaciones |

<b>1. Tamaño (Largo x Ancho x Alto)</b>	94 mm x 50 mm x 12.0 mm
<b>2. Peso:</b>	62 gramos
<b>3. Formatos de Música:</b>	MP3, WMA, OGG, FLAC ,WAV
<b>4. Formatos de Video:</b>	MPEG4 SP(Xvid), FLV, RM, RMVB
<b>5. Formatos de Foto:</b>	JPEG, BMP, GIF y PNG
<b>6. Formato de Grabación:</b>	IMA_ADPCM (WAV)
<b>7. Vida Aproximada de la batería:</b> (batería completamente cargada)	19 horas de música continua 4 horas de video continuo
<b>8. Tasas de Compresión:</b>	32Kbps a 320Kbps
<b>9. Retención de Datos:</b>	Hasta 10 años
<b>10. Ciclos de Borrado:</b>	≥ 100,000 veces
<b>11. Proporción de Señal a Ruido:</b>	≥ 90dB
<b>12. Certificados:</b>	CE, FCC, BSMI
<b>13. Garantía:</b>	2-years

## Información para Ordenar |

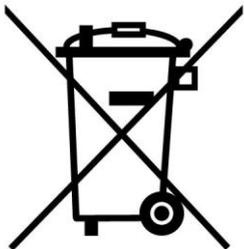
<b><i>Descripción del Dispositivo</i></b>	<b><i>Tamaño de la Memoria</i></b>	<b><i>Número de Parte Transcend</i></b>
Reproductor MP3 MP870 (BLACK)	8GB	TS8GMP870K
Reproductor MP3 MP870 (WHITE)	8GB	TS8GMP870W

## Reciclaje y Consideraciones Ambientales |



**El reciclaje de los productos (RAEE):** El producto se ha diseñado y fabricado con materiales de alta calidad y componentes, que pueden ser reciclados y reutilizados. Cuando vea la rueda tachado símbolo de la papelera en un producto, significa que el producto está cubierto por la Directiva Europea 2002/96/EC:

Nunca se deshaga de su producto con la basura doméstica. Deberá informarse sobre la legislación local sobre la recogida selectiva de productos eléctricos y electrónicos. El desecho correcto del producto antiguo ayuda a evitar posibles consecuencias negativas sobre el medio ambiente y la salud humana.



**Eliminación de las baterías:** El producto contiene una batería integrada recargable cubiertos por la directiva europea 2006/66/EC, que no pueden ser eliminados con la basura doméstica normal.

Infórmese de la legislación local sobre la recogida selectiva de pilas. La correcta eliminación de baterías ayuda a prevenir las consecuencias negativas sobre el medio ambiente y la salud humana.

Para los productos con los no intercambiables construido en pilas: La eliminación de los (o el intento de eliminar) la batería invalida la garantía. Este procedimiento sólo debe ser realizada al final de la vida del producto.

## Garantía Limitada de Transcend |

**“Above and Beyond” es el lema de nuestro servicio al cliente en Transcend. Nos esmeramos para estar por encima de las normas de la industria, lo cual es parte de nuestro compromiso para la satisfacción de nuestros valiosos clientes.**

Todos los productos de **Transcend Information, Inc. (Transcend)** están garantizados y evaluados para estar libres de defectos en el material y la mano de obra y para adaptarse a las especificaciones publicadas. Durante el periodo de garantía, si su **MP870** llega a fallar bajo el uso normal en el ambiente recomendado a causa de defectos de mano de obra o material, Transcend lo reparará o reemplazará con un producto comparable. Esta garantía está sujeta a las limitaciones y condiciones estipuladas a continuación.

**Duración de la Garantía:** El **MP870** de Transcend está cubierto por esta garantía por un periodo de dos (2) años a partir del día de la compra del producto. Para que la garantía sea efectiva es necesario que usted tenga la prueba de compra, y que esta incluya la fecha de compra. Transcend inspeccionará el producto y decidirá si debe ser reparado o reemplazado. Transcend se reserva el derecho de proveer un producto equivalente o reemplazar por un producto restaurado.

**Limitaciones:** Esta garantía no se aplica a fallas en el producto causadas por accidentes, abuso, mal manejo, instalación inapropiada, alteraciones, actos de la naturaleza, uso impropio o problemas con la energía eléctrica. Además, la apertura o adulteración en el estuche del producto, o cualquier daño físico, abuso o alteración de la superficie del producto, incluyendo alteraciones de las etiquetas adhesivas de garantía o calidad, serie del producto o números electrónicos también invalidarán la garantía del producto. Transcend no es responsable por la recuperación de datos perdidos debido al fallo de un disco duro o un dispositivo de memoria Flash. El **MP870** debe ser usado con equipos que se ajusten a los estándares recomendados por la industria. Transcend no será responsable por daños causados al MP870 por medio de otro equipo. Transcend no se hará en ningún evento responsable por cualquier daño directo o indirecto, pérdida de ganancias, pérdida de inversiones de negocios, pérdidas comerciales o interferencia con relaciones de negocios como resultado de información perdida. Transcend tampoco es responsable por daños causados a cualquier otro dispositivo, aunque esta posibilidad haya sido previamente mencionada. Esta limitación se utilizará dentro del margen de la ley y siguiendo las leyes aplicables.

**Exención de Responsabilidad:** Esta garantía limitada es exclusiva. No hay otro tipo de garantías, incluyendo cualquier garantía implicada con mercancía o idoneidad para un fin particular. Esta garantía no se ve afectada de ninguna manera por el hecho de que Transcend provea asistencia técnica o consejos al usuario. Por favor lea la Póliza de Garantía de Transcend en su totalidad para entender sus derechos.

**Póliza de Garantía de Transcend:** <http://www.transcend-info.com/Support/Warranty.asp>

**Registro en Línea:** Para facilitar el servicio de garantía, por favor registre su producto de Transcend durante los 30 días siguientes al día de la compra.

Registre su producto en línea en <http://www.transcend-info.com/Member/Register.asp>

- o *Todas las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.*



**Transcend Information. Inc.**

<http://www.transcend-info.com/>

\*El logotipo de Transcend es una marca registrada de Transcend Information, Inc.

\*Todos los logotipos y marcas son marcas registradas de su respectiva empresa.